



梁實秋主編

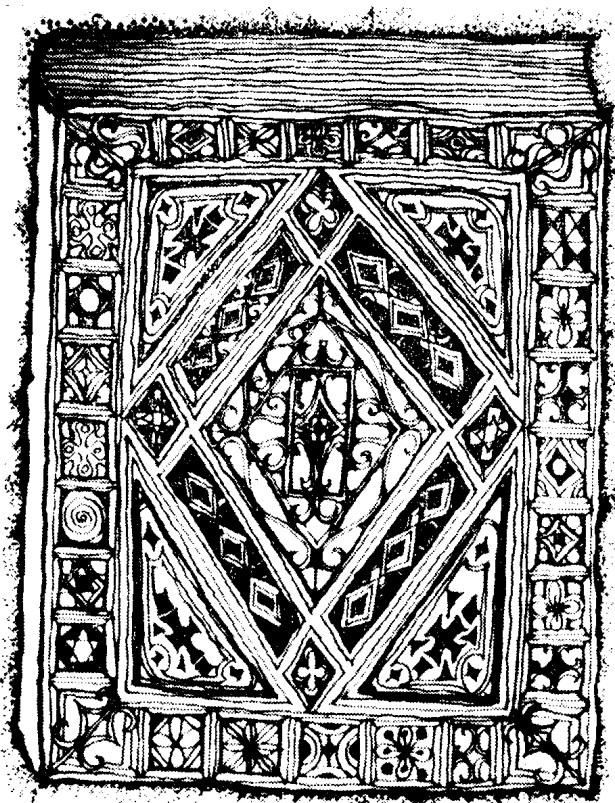
名人偉人傳記全集 58

勞倫斯



蘇格拉底

Socrates



■版權所有

請勿翻印■

勞

倫

斯

——名人偉人傳記全集之 58

主

編：梁

實

秋

著

者：奈德里

、

辛普

森

譯

者：莊

勝

雄

出

版：名人

出

版

社

臺北市新生南路一段161巷38號之10二樓

電話：七〇三三三三三三

郵撥：一〇三三五二五

發行人：林

林

獻

章

法律顧問：

李樹洋

一旺

律律

師師

印

刷：中

興

印

刷

廠

臺北市雅江街二十六號

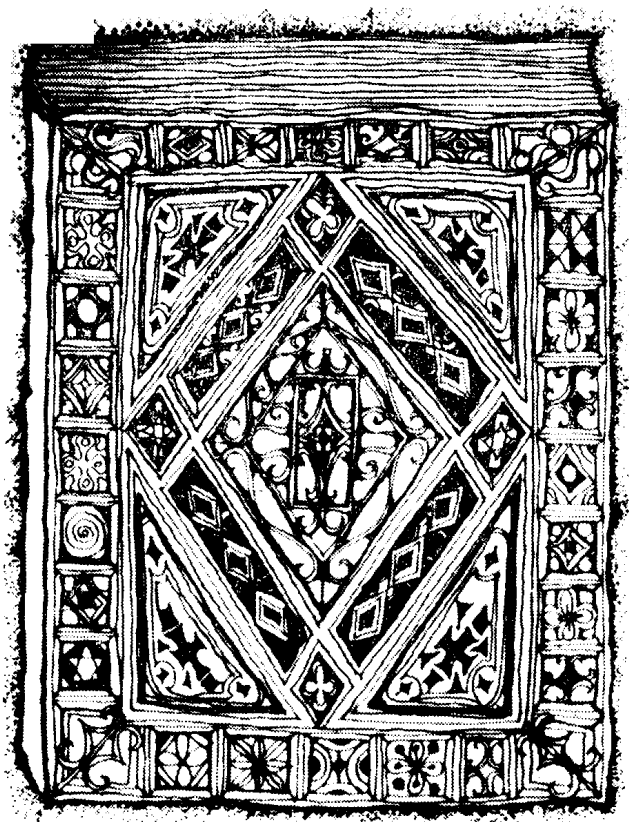
局版臺業字第一八八號





蘇格拉底

Socrates

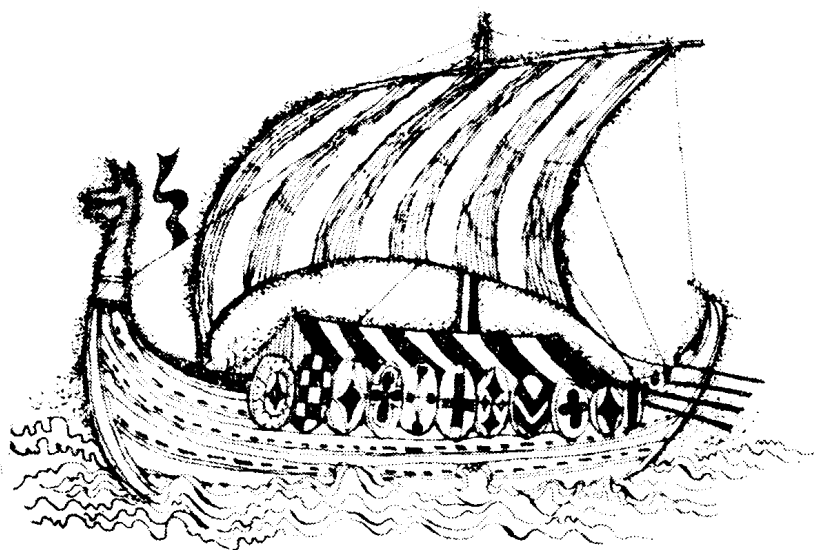


●梁實秋主編

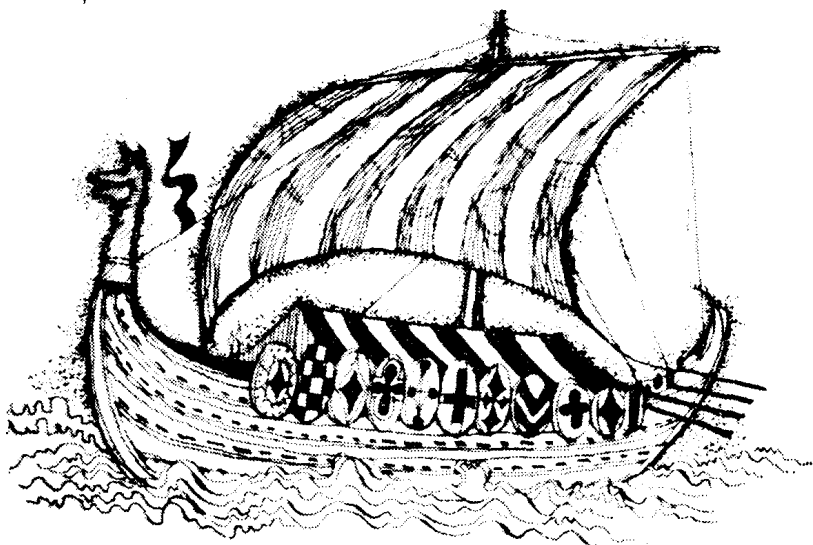
名人偉人傳記全集之59

蘇格拉底

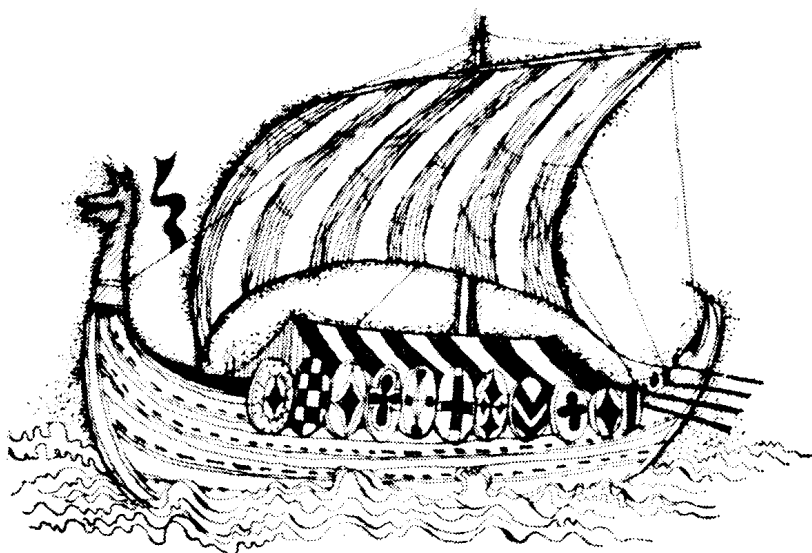
不朽的哲人	五
哲人基業	五
克利多	二
靈魂不滅	五
雅典	五
伯利克利斯時代	九
伯羅奔尼撒戰爭	五
民主政治	〇
著名的演說	三
前期生涯	三
誕生	二



雙親·····	四三
家境·····	四三
幼年時代·····	四三
青年時代·····	四四
亞爾西巴德·····	四四
神秘的愛·····	四四
外貌與生活·····	四五
奇異的徵兆·····	五五
探究大自然·····	五五
回心轉意·····	六四
後期生涯·····	六四
使命·····	六六
上戰場·····	七〇
贊提普·····	七五
擔任公職·····	八〇
控訴·····	八六



告發者	二九
辯白	二九
判決	二四
最後的辯白	二五
詭辯家	二九
修辭學	二三
思想	
阿波羅的使徒	二五
牛虻	二六
倫理學	二〇
知識論	二三
柏拉圖	二四
小蘇格拉底派	二五
優西弗龍	二四
後記	二五
年譜	二六



不朽的哲人

哲人基業

紀元前三九九年，蘇格拉底被宣判死刑。執刑的日子延擱了一個月，蘇格拉底有足够的時間逃亡，他的朋友克利多曾一再勸他遠走他方，但是他並不為所動，毅然遵守法律，面對死神。

夜幕漸漸低垂，死亡的脚步一步步向蘇格拉底逼近。克利多問他：「你還有什麼事要交代嗎？關於你的孩子或其他的事，我們都願意為你效力。」

蘇格拉底回答道：「沒有了。只希望你們能照我平常所說的去做，好好照顧自己。你們若能好好照顧自己，就等於是幫助了我和我的子孫。可是，如果你們不善視自己，不遵從我剛才以及往所講過的道理，那麼不論你們現在多麼鄭重地答應我許多事，都是無濟於事的。」

克利多道：「我們一定會努力去做，可是我們該如何埋葬你呢？」

「按照你們所想的方式即可，只要你們內心真正感覺到我還存在，沒有離開你們，那麼就用你們所想的方式埋葬我吧！」蘇格拉底說完這話後微微一笑，環顧著身旁的人。

他接著又說：「各位！克利多不瞭解現在的我就是蘇格拉底，反倒認為不久後看到的屍體才是我，所以才會問出要如何埋葬我的話。我服毒後，就必須告別你們到另一個國度去了。關於這個問題，我們剛才談了很久，這一方面是希望能使你們鎮定下來，另一方面也是在安慰我自己。但是，我們的談話似乎對克利多發生不了作用。我懇求你們去向克利多擔保，向他保證，我死後不會留在這裏，會到離這兒很遠的樂園去。如此一來，他的心情必能平靜；他看到我的肉體被焚化或埋葬時，哀慟或許可以減少，因為他不會再覺得那對我是種虐待；同時，埋葬屍體時，他不至於說：『埋葬的是蘇格拉底。』克利多啊！你必須將那些不切實際的想法根除，以免傷害了心靈。你應該鼓足勇氣說：『埋葬的只是蘇格拉底的肉體。』至於如何埋葬，只要依你的意思，按照一般風俗去做就行了。」

說完之後，蘇格拉底就站了起來，進入另一間房間沐浴。克利多要其他的人留在外面，他自己也留在當場，並將蘇格拉底告訴過他們的事情，提出來互相討論，再一次地回想、思慮，也對於以往所遭遇的不幸，感到哀歎。大家都有一種感覺，覺得自己好像是一羣將失去父親的孤兒，必須面對著寂寞而現實的人生。

蘇格拉底沐浴後，他的兒子們——兩個年齡較小，一個年齡較大——被帶來，女眷也來到了。他在克利多面前與家人談話，將他渴望的事，交代給他們之後，便讓女人和孩子們先回去，自己又回到我們這裏來。此時天快黑了，他了坐下來，便不再多講話。不久，十一人刑吏官的一個手下，走到他的身旁說：

「蘇格拉底，你和其他的囚犯實在不同。當我接到上司的命令，要他們服毒時，他們不是對我生氣就是詛咒我，而你卻從來沒有埋怨過我。自從你來到這裏的期間，我已經瞭解你是這牢獄裏所有的人當中，最高尚、最溫和也最偉大的人物，這也是我現在才相信的。你是個明理的人，你知道這種事的負責者不是我，所以也不必生我的氣。想必你也知道，我現在想對你說些什麼，我請你保重，也請你把這無法改變的事，用輕鬆的心情來忍耐下去。」

那人說完後，就流著淚離去。

蘇格拉底對著那人的背影說道：「你也保重，我會照著你的話去做。」然後他才向我們說：「那個人多麼親切啊！他一有空，就會來跟我說說話，現在再也難找到這種人了！我由衷的感激他。克利多，我們要照他的話做。請你叫人拿毒藥來好嗎？如果還沒有準備好，就叫他們趕快準備。」

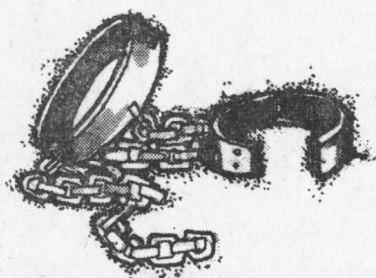
克利多說：「可是，蘇格拉底，太陽仍照耀山頂，還未西沈呢！同時我也知道，其他人在接到行刑的通知後，都拖延一段時間才服毒。他們會吃許多豐盛的菜，盡情歡樂，然後才死。所以

你不要那麼著急，還有時間呢！」

「克利多，那些人若如你所說的那樣，也是理所當然的。因為他們認為這麼做對他們有益，但是，我不那樣做也是有理由的，我覺得延遲服毒的時間，對我也是沒有用的。如果到了這種時候，還依依不捨，只是憑添一些自嘲罷了！因此照我所交代你的那樣做吧，不要執拗了。」

至此，克利多只好用目光暗示站在一旁的侍童，那位少年就走到外面去，一會兒又回來，並帶著一個捧了毒藥杯的人進來，毒藥已經放入杯子裏，隨時可以喝下。蘇格拉底看到這個人就說：「請你告訴我，我該怎麼做才行。」那人說：「你喝下這杯毒藥後，只要一直走，如果感覺雙腳相當沉重，就躺下來，那麼毒藥就會生效的。」說完，就將毒藥杯交給蘇格拉底，蘇格拉底接過了杯子，臉色絲毫不變，非常鎮定，就與往常一樣。然後他看看那個人，並問他：「我可不可以從杯子裏取一點獻給神呢？」那人回答：「我們所準備的分量剛剛好。」蘇格拉底說：「我知道，我只是想向神禱告而已，禱告我從這兒到那個世界，能够平安幸福罷了！這也就是我用這杯飲料來許願的目的。」說完，舉起杯子，很自然的喝盡。

剛才，大部分的人都壓抑著自己的情緒，使自己不致哭出來；但此刻看到他喝下毒液之後，實在無法再抑制自己的眼淚了，因此只好搗著臉，盡情地哭。如果說這是爲了他而哭泣，倒不如說是因爲想到自己何其不幸，喪失了這麼好的朋友而哭泣。克利多最抑制不住眼淚，因而站起來。早已哭紅了眼的阿波羅多勒斯，現在更是發出嗚嗚的痛哭聲，滿臉流著眼淚，哭得非常激動，



使全部在場的人都感到十分難過。只有蘇格拉底非常從容。

他說：「你們到底在幹什麼？真令人受不了！我遣走女人和孩子們，就是怕女人和小孩子們會這個樣子。我常聽人家說，男人必須安靜地死，所以你們應該鎮定下來，更要堅強。」

聽到此，我們覺得很不好意思，就抑制著眼淚。然後我們看著他在走動，漸漸地發覺他的腳沈重起來，拿毒液來的那個人，就要他躺下來，然後用手摸摸他，並檢查他的腳踝，用力壓他的腳踝說：「覺不覺得痛？」蘇格拉底說：「不！」那人又按按他的膝蓋，並且告訴我們說，蘇格拉底的身體已慢慢在僵硬，沒有知覺了。那人重複再摸一次說：「如果僵硬到心臟時，就可結束了，而現在下半身大部分都已僵冷了！」

蘇格拉底將蓋在自己臉上的布拉開說：「克利多，我還欠亞斯克里皮爾斯（Asklepios 醫學之神）一隻雄雞，請別忘了還他！」這就是他所說的最後一句話。

克利多回答說：「好的，還有沒有其他的事情呢？」蘇格拉底已經無法回答，不久，身子痙攣了一下。那個人馬上將蓋的布拿開，蘇格拉底的眼神已失去了光彩，克利多用手將他的眼和嘴闔閉起來。

這就是蘇格拉底臨終時的情景，詳情記載在柏拉圖所著『對話錄』中的「斐陀」（Phaedon）篇。

克利多

蘇格拉底與克利多年紀相仿，是老朋友。克利多力勸蘇格拉底逃亡，並且爲他做了周詳的計畫。

黎明時分，在獄中的蘇格拉底剛睜開雙眼，就看到好友克利多坐在他身旁，他還不知道克利多特別早來是有原因的。

克利多帶來一個消息，這個消息對蘇格拉底的朋友或弟子來說，都是天大的打擊。

究竟是什麼消息呢？是蘇格拉底馬上就要被處死了嗎？不是的。不過，雖然不是，卻也差不多。

克利多帶給蘇格拉底的消息是：前往提諾斯島奉獻的船，當天就要回來了。

雅典人每年都用船滿載貢物，獻給提諾斯島上的阿波羅神。這種習俗源起於托爾休斯的誓言。許久以前，載著托爾休斯和少男少女的船，在前往庫拉島的途中遇難，他發誓道：「我們要是能被救起，我每年都會奉上祭品給阿波羅神。」後來，他們果真被救起，這個風俗也就如此沿習

下來。一直到蘇格拉底的時代，雅典人仍慎重地紀念這件事，所以從這艘船出港至歸航期間，都不准執行死刑。

有時，這艘船會因遇到暴風雨，延後返回。但是，克利多聽說它今天將從提諾斯島回來。如果消息屬實，蘇格拉底只能再活一天，第二天就將被處刑了。

克利多對獄卒略施小惠，踏入了蘇格拉底房中，並告訴他船就要回來的消息，沒想到蘇格拉底一點也不覺意外，因為他剛做了一個夢，夢裡有位秀麗嫵雅的女子對他說：「蘇格拉底啊！你將在第三天，前往天堂般豐饒幸福的弗塔雅（phthia）。」（註：弗塔雅一語，出自荷馬史詩「伊利亞特」，原意表示歸故鄉，此處借用為人生歸宿。）

克利多聽完蘇格拉底所描述的夢境後：說道：「這個夢真奇特！可是，我最敬愛的蘇格拉底啊，請你聽我的話，趁現在還來得及，趕緊逃走吧！如果你真的死了，我不但失去一位良友，更會蒙上不自白之冤。不瞭解我和你的人，會以為我將金錢看得比朋友重要，不願意花錢救你出來。天下最可恥的事，莫過於重資財而輕朋友；世人必然不相信我曾經盡力勸你逃亡，而你卻拒絕了我。」

蘇格拉底聽了克利多的話後說道：「親愛的克利多，我們何必顧慮一般人的意見呢？只有賢者的意見值得我們尊重。」

「您說的不錯，但是，大眾的意見、社會的輿論，還是不能忽略的。如今你被判決的事，就